

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 50 (2023)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Selección : Justine Mettraux

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Justine Mettraux



Gracias a Justine Mettraux, los suizos están descubriendo que las mujeres también pueden llegar a ser navegantes del más alto nivel. Desde el 15 de enero, esta ginebrina de 36 años participa en la prueba cumbre de la navegación a vela en equipo: la *Ocean Race*, en la que pasa seis meses en un IMOCA, monstruo de 60 pies de largo que planea sobre hidroalas. En esta vuelta al mundo con escalas, los organizadores han impuesto la presencia de una mujer por cada tripulación de cinco personas. “No solo Justine Mettraux tiene un excelente nivel, sino que la presencia de una mujer también puede ser un aporte más sofisticado, que será útil para la navegación”, nos explica un entendido en la materia. El destino de esta ginebrina, que desde muy pequeña navegó en el lago Lemán, es singular; y lo es para toda su familia, ya que sus dos hermanas y sus dos hermanos se dedican a la vela al más alto nivel. “Mi padre se encargó de criarnos solo, y confiaba totalmente en nosotros”, cuenta Justine Mettraux. Y confianza es precisamente lo que más se necesita cuando se trata de lanzarse al Atlántico completamente sola, como lo demostró Justine en 2013, al terminar segunda en la regata transatlántica *Mini Transat*. Durante la última edición de la Ruta del Ron, la navegante de Versoix terminó séptima con su IMOCA, tras haber liderado la carrera. Su próxima etapa será la *Vendée Globe*, en 2024, en la que dará la vuelta al mundo en solitario. La regatista suiza se enfrentará a sus rivales en igualdad de condiciones, porque en una carrera de esta índole no es la fuerza muscular lo que marca la diferencia, sino la experiencia en alta mar y en regatas, así como la capacidad de reparar el barco por sí misma. Justine reúne todas estas cualidades. ¿Y cuál es su defecto? Pues, un cierto carácter reservado, lo que significa que no es de las que posan en una playa con su pareja para aparecer en una revista. En cambio, con su ejemplo promueve el acceso de las mujeres a la vela.

STEPHANE HERZOG

## Noticias

### Los Verdes sufren un revés antes de las elecciones nacionales de otoño

El 12 de febrero de 2023, los votantes de Zúrich eligieron un nuevo Parlamento, y su comportamiento en las elecciones se considera un barómetro para las elecciones nacionales, debido a que su voto suele reflejar las tendencias nacionales. Este año, los partidos conservadores salieron ligeramente fortalecidos: la UDC ganó un escaño en el Parlamento cantonal, que cuenta con 180, con lo que se afianza como el partido más votado; “El Centro” obtuvo tres escaños más; el PLR, ninguno. Los Verdes perdieron tres escaños. También sufrieron pérdidas el PEV (-1) y la Izquierda Alternativa (-1). Sin embargo, debido a que los Verdes Liberales (+1) y el PSS (+1) no sufrieron pérdidas, la llamada “Alianza Climática” de los partidos verdes y de izquierdas y del PEV sigue teniendo la mayoría parlamentaria. Las elecciones nacionales celebrarán el 22 de octubre. (MUL)

### Controversia en torno a la composición del Consejo Federal

Es probable que las elecciones nacionales del 22 de octubre vuelvan a encender el debate en torno a la composición del Consejo Federal. Esta es muy estable, e incluye a los partidos con mayor peso electoral. Sin embargo, la llamada “fórmula mágica” no está grabada en piedra: los Verdes y Verdes Liberales, que han cobrado fuerza en los últimos años, anhelan participar en el Gobierno. Una encuesta del Instituto Sotomo muestra que una clara mayoría de electores está a favor de una nueva distribución política de los siete escaños del Consejo Federal. Actualmente, la “fórmula mágica” otorga a la UDC, al PLR y al PSS dos escaños cada uno, y al Centro uno. (MUL)

### ¿Munición suiza para Ucrania?

Suiza no suministra armas ni munición a países en guerra. Además, prohíbe a otros países abastecer a terceros con armas y munición de fabricación suiza. Sin embargo, Alemania desea suministrar a Ucrania munición de procedencia suiza. Aunque nuestro país se ha negado hasta ahora a acceder a tal petición, el Comité de Política de Seguridad del Consejo Nacional está haciendo tambalear dicha prohibición. En enero propuso flexibilizarla, por ejemplo, en caso de conflictos que el Consejo de Seguridad de la ONU o dos tercios de la Asamblea General de la ONU consideren contrarios al derecho internacional. (MUL)

### Surgirá un nuevo parque natural regional

En el valle de Calanca (GR) surgirá un nuevo parque natural regional. Los cuatro municipios implicados en este proyecto lo aprobaron en enero. Este pequeño valle italo-gri-grión será, por tanto, el primer parque natural regional del sur de Suiza. La idea inicial era crear en la región un parque nacional más grande, el parque Adula. Sin embargo, esto fracasó debido a la oposición política. El parque regional es lo que queda del proyecto Adula. Además de ser “reservas naturales”, los parques regionales apuntan a proteger la naturaleza y los paisajes y a promover un desarrollo económico sustentable. (MUL)